



Point 1 You can purchase any item in shops free consumption tax under certain conditions.

ポイント1 店頭において、全ての品目を一定の条件のもと、消費税分を免税で購入できます。



Point 2 You are eligible for tax-free shopping if you are a visitor with temporary stay status.

ポイント2 免税で買い物できるのは、外国人旅行者などの一時的滞在者です。



Point 3 You must present your passport at the store to be eligible for tax-free shopping. Records of your purchase history will be sent electronically, so please be sure to present your passport to Customs upon leaving the country.

ポイント3 免税で購入するには、店頭でパスポート等の提示が必要です。お客様の購入記録情報を電子送信しますので、出国時に忘れずに、税関でパスポートを提示して下さい。



General goods
一般物品

Ex.: Home appliances, bags, shoes, watches, accessories, clothing, artifacts.

(例)：家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、工芸品



Consumables
消耗品

Ex.: Cosmetics, food, beverages, liquor, medicines, tobacco.

(例)：化粧品、食品、飲料、お酒、薬品、たばこ



Tax-free items
対象物品

Total spending of 5,000 yen or more (excluding tax)

税抜5,000円以上の購入。

Applicable amount
対象金額

Total spending of between 5,000 yen and 500,000 yen (excluding tax) (A)

税抜5,000円以上、500,000円以下の購入。(A)

Caution
注意事項

Purchased items are wrapped tightly so they cannot be consumed before leaving Japan. Please do not open the wrapping. You may be taxed when leaving Japan if you use the items. (B)

日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。(B)

Spending for general goods, which have been wrapped so they cannot be consumed while in Japan, can be combined with the spending for consumables. In this case, applicable requirements are the same as those for consumables. { (A) (B) }
一般物品を日本国内で使用しないように包装した場合、消耗品との合算が可能となります。この場合消耗品と同じ要件になります { (A) (B) }

Others
その他

1. You must take the tax-free goods out of Japan.

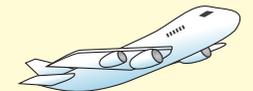
①免税購入された商品は国外に持ち出さなければなりません。

2. Goods purchased for business or commercial purposes are not eligible for the tax-free program.

②事業用又は販売用として購入する場合は免税販売できません。

3. Tax-free procedures will be processed on the day you purchase the goods. Tax-free procedures for goods purchased on a different day is not possible.

③免税手続は購入した当日に行います。当日以外に購入した商品の免税手続はできません。





1 Do you want to shop tax-free?
免税制度をご利用されますか?

YES はい

NO いいえ

! **Caution** The tax-free procedure will take about ___ minutes.
注意事項：免税手続には 分程度お時間を頂きます。

2 Do you want all the goods purchased to be tax-free?
購入される全ての商品を免税扱いにしますか?

YES はい

NO いいえ

Please tell us which items you want to use while you are in Japan.
日本国内で使用したいものを教えてください。

! **Caution** You cannot consume the tax-free consumables in Japan.
注意事項：消耗品については免税扱いにすると日本国内で消費してはいけません。

! **Caution** Spending for general goods, which have been used in Japan, cannot be combined with other spendings for consumables.
注意事項：日本国内で使用する一般物品については消耗品と合算できません。

3 May I see your passport please?
(Passport, landing permission for crew members, permission for emergency landing, landing permission due to distress)
パスポート等を提示してください。
(パスポート、乗員上陸許可書、緊急上陸許可書、遭難による上陸許可書)

YES はい

I do not have it 持っていません

! **Caution** Please come again with your passport.
パスポート等を持参の上、再度ご来店ください。



4 OK, you are eligible for tax-free shopping. Now, let's start the procedure.
免税販売に該当するため、免税手続を行います。



5 Please wait while we enter a record of your purchase information.
購入記録情報を入力しますのでお待ち下さい。



You cannot shop tax-free if...
免税手続のできない方。

- there is no stamp indicating the day of arrival.
入国日を確認できるスタンプがありませんので、免税手続ができません。
- you work in Japan.
日本の事務所に勤務しているため免税手続ができません。
- your stay has exceeded 6 months.
入国してから6ヶ月以上経過しているため、免税手続ができません。
- your spending is not within the range of applicable amount.
免税対象金額に適合しないため免税手続ができません。



6 Please check the following points.
下記内容をご確認下さい。

- All purchased goods must ultimately be taken out of the country and cannot be disposed of in Japan.
購入した物品は最終的に輸出するものとして、日本で処分してはいけません。
- You must present your passport to Customs when leaving Japan.
日本から出国する際に必ず税関でパスポートを提示して下さい。
- You may be taxed if you do not have your purchased tax-free goods when leaving the country.
免税で購入した物品を日本から出国する際に所持していなかった場合は、課税されることがあります。

! The shop will pack consumables so that they cannot be consumed in Japan. Be careful not to open the package. You may have to pay tax at the time of departure.
消耗品の扱いについては、日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。





A conversation can be held by pointing to the sheet. シートに指を差して会話が出来ます。

Greetings ご挨拶



For shop staff 店員用

Welcome.
いらっしゃいませ。

I'm sorry.
申し訳ございません。

Please wait a moment.
しばらくお待ちください。

Thank you.
ありがとうございました。

Yes
はい

No
いいえ

Tax-free procedure 免税手続



Japan. Tax-free Shop

For shop staff 店員用

You can shop tax-free.
免税手続ができます。

You cannot shop tax-free.
免税手続ができません。

Shopping お買物



For shop staff 店員用

Are you looking for something in particular?
何かお探ですか。

How many do you want?
いくつ必要ですか。

These are popular.
人気商品です。

Another
別の

Privileges
特典

Stock
在庫

We have
あります。

We do not have
ありません。

Sample
お試し

Discount
値引き

We can
できます。

We cannot
できません。

Payment お会計



For shop staff 店員用

Please join the queue
こちらにお並びください。

Please pay here
こちらでお支払いください。

Do you need a receipt?
領収書は必要ですか。

Here is your change
おつりです。

Cash
現金

Credit cards
クレジットカード

We accept
使えます。

We do not accept
使えません。

Traveler's checks
トラベラーズ・チェック

Electronic money
電子マネー

Yes はい No いいえ

quantity 個 floor 階

0 1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 AM PM
S M L LL Month 月 Day 日 Yen 円

Tax-free procedure 免税手続



Japan. Tax-free Shop

For customers お客様用

Can I shop tax-free?

免税手続ができますか。

Shopping お買物



For customers お客様用

Another
別の

Privileges
特典

Stock
在庫

Do you have...
ありますか。

Sample
お試し

Discount
値引き

Can I have a...
できますか。

Payment 会計



For customers お客様用

How much is it?
おいくらですか。

Can you exchange money?
両替できますか。

Can I have a receipt?
領収書をもらえますか。

Cash
現金

Credit cards
クレジットカード

Traveler's checks
トラベラーズ・チェック

Do you accept...
使えますか。

Other いろいろ

For customers お客様用

Size
サイズ

Color
色

Taste
味

Shape
形

Restroom
トイレ

Payment
お会計

Large
大きい

Small
小さい

Hard
硬い

Soft
柔らかい

Expensive (price)
高い(値段)

Cheap (price)
安い(値段)

Heavy
重い

Light
軽い

Sweet
甘い

Hot
辛い

Bright
明るい

Dark
暗い

Thick
厚い

Thin
薄い

Expiration date
賞味期限

Shelf life
保存期間

Opening hours
営業時間



要点1 在满足一定条件下，店内所有商品均可免除消费税。
店頭において、全ての品目を一定の条件のもと、消費税分を免税で購入できます。

ポイント1



消費税

要点2 可退税购物者，需为短期驻留日本的外籍游客。
免税で買い物できるのは、外国人旅行者などの一時的滞在者です。

ポイント2



要点3 购买免税商品需要在店内出示护照等证件。
您的购买记录信息将以电子形式发送，离开日本时请不要忘记在海关出示护照。

ポイント3

免税で購入するには、店頭でパスポート等の提示が必要です。お客様の購入記録情報を電子送信しますので、出国時に忘れずに、税関でパスポートを提示して下さい。



普通商品 一般物品

(例)：家用电器，箱包，鞋，手表，首饰，服装，工艺品

(例)：家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、工艺品



対象商品
対象物品

购物金额满5,000日元(不含税)以上。
税抜5,000円以上の購入。

対象金額
対象金額

注意事項
注意事項

消耗品 消耗品

(例)：化妆品，食品，饮料，酒，药品，香烟

(例)：化粧品、食品、飲料、お酒、薬品、たばこ



购物金额满5,000日元以上、500,000日元以下(皆不含税)。(A)

税抜5,000円以上、500,000円以下の購入。(A)

为了避免您在日本境内进行使用，会对产品进行包装。在出境之前请您不要开封。如果您使用了产品，在出境时可能会被课税。(B)

日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。(B)

普通商品若经密封包装不在日本境内使用，那么可以与消耗品一起进行计算。此种情况下普通商品必须符合跟消耗品一样的免税条件{(A)(B)}
一般物品を日本国内で使用しないように包装した場合、消耗品との合算が可能となります。この場合消耗品と同じ要件になります{(A)(B)}

其他 その他

1. 所购退税商品必须带离出境。

①免税購入された商品は国外に持ち出さなければなりません。

2. 以商务或销售为目的进行购买的商品不能办理退税。

②事業用又は販売用として購入する場合は免税販売できません。

3. 需在购物当天办理退税手续。非当天购买的商品无法办理退税手续。

③免税手続は購入した当日に行います。当日以外に購入した商品の免税手続はできません。





祝您在日本免税商店购物愉快。日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。

1 是否希望利用退税制度?
免税制度をご利用されますか?

是 はい

不 いいえ

! **提醒您** 办理退税手续大约需要____分钟。
注意事項: 免税手続には 分程度お時間を頂きます。

2 是否希望为您购买的全部商品办理退税手续?
購入される全ての商品を免税扱いにしますか?

是 はい

不 いいえ

请告知您想要在日本境内使用的产品。
日本国内で使用したいものを教えてください。

! **提醒您** 消耗品办理退税手续后, 不可在日本境内使用。
注意事項: 消耗品については免税扱いにすると日本国内で消費してはいけません。
提醒您 在日本境内使用的一般物品不可与消耗品一起进行计算。
注意事項: 日本国内で使用する一般物品については消耗品と合算できません。

3 请出示护照等证件。
(护照、机组人员入境许可证、紧急入境许可证、遇难入境许可证)
パスポート等を提示してください。
(パスポート、乗員上陸許可書、緊急上陸許可書、遭難による上陸許可書)

好 はい

我没有上述证件 持っていません

! **请持护照等证件再次光顾。**
パスポート等を持参の上、再度ご来店ください。



4 符合退税条件, 可办理退税手续。
免税販売に該当するため、免税手続を行います。



5 正在输入购买记录信息, 请稍候。
購入記録情報を入力しますのでお待ち下さい。



不能办理退税手续。
免税手続のできない方。

- 因无法找到证明入境日期的印章, 恕不能办理退税手续。
入国日を確認できるスタンプがありませんので、免税手続ができません。
- 在日本工作者不能办理退税手续。
日本の事務所に勤務しているので免税手続ができません。
- 因入境后已超过六个月, 恕不能办理退税手续。
入国してから6ヶ月以上経過しているので、免税手続ができません。
- 因购买金额不符合退税条件, 恕不能办理退税手续。
免税対象金額に適合しないため免税手続ができません。



6 请确认以下内容。
下記内容をご確認下さい。

- 购买的物品最终要带到国外, 不可在日本使用和消费。
購入した物品は最終的に輸出するものとして、日本で処分してはいけません。
- 离开日本时请务必在海关出示护照。
日本から出国する際に必ず税関でパスポートを提示して下さい。
- 免税购买的物品在离开日本时如未携带, 将被征收税款。
免税で購入した物品を日本から出国する際に所持していなかった場合は、課税されることがあります。

! 消耗品已按规定进行特殊包装以防在日本境内使用。出境前请不要开封。如发现已被使用, 出境时有可能被补收消费税。

消耗品の扱いについては、日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。





可通过指点本指南同顾客进行沟通。シートに指を差して会話ができます。

打招呼

ご挨拶



店员使用 店員用

欢迎光临。
いらっしゃいませ。

非常抱歉。
申し訳ございません。

是的。
はい

不是。
いいえ

请稍候。
しばらくお待ちください。

非常感谢。
ありがとうございました。

退税手续

免税手續



Japan. Tax-free Shop

店员使用 店員用

可办理退税手续
免税手續ができます。

不可办理退税手续
免税手續ができません。

购物

お買物



店员使用 店員用

请问您需要什么？
何かお探しですか。

请问您需要几个？
いくつ必要ですか。

热门商品。
人気商品です。

其他的
別の

优惠
特典

库存
在庫

有。
あります。

没有。
ありません。

试一下
お試し

折价
値引き

可以。
できます。

不可以。
できません。

结账

お会計



店员使用 店員用

请在此排队等候。
こちらにお並びください。

请在此付款。
こちらでお支払いください。

请问您需要收据么？
領収書は必要ですか。

这是找给您的零钱。
おつりです。

现金
現金

信用卡
クレジットカード

银联卡
銀聯カード

可以使用。
使えます。

不能使用。
使えません。

旅行支票
トラベラーズ・チェック

电子货币
電子マネー

是的。
はい

不是。
いいえ

0	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	AM	PM	
個	階	S	M	L	LL	月	日
						円	円

退税手续

免税手續



Japan. Tax-free Shop

顾客用 お客様用

能办理退税手续么？

免税手續ができますか。

购物

お買物



顾客用 お客様用

其他的
別の

优惠
特典

库存
在庫

有么？
ありますか。

试一下
お試し

打折
値引き

可以么？
できますか。

付款

会計



顾客用 お客様用

多少钱？
おいくらですか。

能兑换么？
両替できますか。

能开收据么？
領収書をもらえますか。

现金
現金

信用卡
クレジットカード

旅行支票
トラベラーズ・チェック

银联卡
銀聯カード

能用么？
使えますか。

其他

いろいろ

顾客用 お客様用

尺寸
サイズ

颜色
色

味道
味

形状
形

洗手间
トイレ

结账
お会計

大
大きい

小
小さい

硬
硬い

软
柔らかい

贵(价格)
高い(値段)

便宜(价格)
安い(値段)

重
重い

轻
軽い

甜
甘い

辣
辛い

亮
明るい

暗
暗い

厚
厚い

薄
薄い

保鲜期
賞味期限

保存时间
保存期間

营业时间
営業時間



重點 1
ポイント1 在滿足一定條件下，店內所有商品均可免除消費稅。
店頭において、全ての品目を一定の条件のもと、消費稅分を免税で購入できます。



重點 2
ポイント2 可退稅者，需為短期滯留日本的外籍遊客。
免税で買い物できるのは、外国人旅行者などの一時的滞在者です。



重點 3
ポイント3 以免税方式購物時，需於店面出示護照等。我們會以電子方式傳送您的購物紀錄資訊，因此出境時請不要忘記在海關出示您的護照。

免税で購入するには、店頭でパスポート等の提示が必要です。お客様の購入記録情報を電子送信しますので、出国時に忘れずに、税関でパスポートを提示して下さい。



普通商品 一般物品

(例)：家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、
工藝品

(例)：家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、
工藝品



消耗品 消耗品

(例)：化粧品、食品、飲料、酒、藥品、
香煙

(例)：化粧品、食品、飲料、お酒、藥品、たばこ



対象商品 対象物品

対象金額 対象金額

注意事項 注意事項

消費滿5,000日圓(不含稅)以上。
税抜5,000円以上の購入。

消費滿5,000日圓以上，低於500,000日圓
(皆不含稅)。(A)

税抜5,000円以上、500,000円以下の購入。(A)

我們會將商品包裝密封，避免您在日本境內使用。出境之前請勿開封。若在日本境內開封使用，出境時可能會被要求補稅。(B)

日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。(B)

普通商品若經密封包裝不在日本境內使用，即可與消耗品合併計算。這時的普通商品必須符合跟消耗品一樣的免税條件 { (A) (B) }
一般物品を日本国内で使用しないように包装した場合、消耗品との合算が可能となります。この場合消耗品と同じ要件になります { (A) (B) }

其他 その他

1. 所購買的退稅商品必須帶離出境。

①免税購入された商品は国外に持ち出さなければなりません。

3. 需在購物當天辦理退稅手續。非當天購買的商品無法辦理退稅手續。

③免税手續は購入した当日に行います。当日以外に購入した商品の免税手續はできません。

2. 以商務或銷售為目的進行購買的商品不能辦理退稅。

②事業用又は販売用として購入する場合は免税販売できません。





1 是否希望利用退稅制度？
免稅制度をご利用されますか？

是 はい **不** いいえ

！ 提醒您 辦理退稅手續大約需要____分鐘。
注意事項：免稅手續には 分程度お時間を頂きます。

2 是否希望為您購買的全部商品辦理退稅手續？
購入される全ての商品を免稅扱いにしますか？

是 はい **不** いいえ

請告知您要在日本境內使用的產品。
日本国内で使用したいものを教えてください。

！ 提醒您 消耗品辦理退稅手續後，不可在日本境內使用。
注意事項：消耗品については免稅扱いにすると日本国内で消費してはいけません。
提醒您 要在日本境內使用的一般物品無法跟消耗品合併計算。
注意事項：日本国内で使用する一般物品については消耗品と合算できません。

3 請出示護照等證件。
(護照、機組人員入境許可證、緊急入境許可證、遇難入境許可證)
パスポート等を提示してください。
(パスポート、乗員上陸許可書、緊急上陸許可書、遭難による上陸許可書)

好 はい **我沒有上述證件** 持っていません

請持護照等證件再次光顧。
パスポート等を持参の上、再度ご来店ください。



4 符合退稅條件，可辦理退稅手續。
免稅販売に該当するため、免稅手續を行います。



5 我們要輸入購物紀錄資訊，請您稍候。
購入記録情報を入力しますのでお待ち下さい。



不能辦理退稅手續。
免稅手續のできない方。

- 因無法找到證明入境日期的印章，恕不能辦理退稅手續。
入国日を確認できるスタンプがありませんので、免稅手續ができません。
- 在日本工作者不能辦理退稅手續。
日本の事務所に勤務しているので免稅手續ができません。
- 因入境後已超過六個月，恕不能辦理退稅手續。
入国してから6ヶ月以上経過しているので、免稅手續ができません。
- 因購買金額不符合退稅條件，恕不能辦理退稅手續。
免稅対象金額に適合しないため免稅手續ができません。



6 請確認下述內容。
下記内容をご確認下さい。

- 您購買的商品為最終將輸出至國外之物品，因此請勿在日本使用或處理該商品。
購入した物品は最終的に輸出するものとして、日本で処分してはいけません。
- 自日本出境時請務必於海關出示您的護照。
日本から出国する際に必ず税関でパスポートを提示して下さい。
- 如您自日本出境時未攜帶以免稅方式購買之物品，將有可能被課稅。
免稅で購入した物品を日本から出国する際に所持していなかった場合は、課税されることがあります。

！ 消耗品已按規定進行特殊包裝以在日本境內使用。出境前請不要開封。如發現已被使用，出境時有可能被補收消費稅。

消耗品の扱いについては、日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。



일본 면세점에서 쇼핑을 즐기세요. 日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。



포인트 1

매장에서 모든 품목을 일정한 조건 하에 소비세 면세로 구입할 수 있습니다.

ポイント1 店頭において、全ての品目を一定の条件のもと、消費税分を免税で購入できます。



포인트 2

면세로 쇼핑할 수 있는 분은 외국인 여행자 등 일시 체류자입니다.

ポイント2 免税で買い物できるのは、外国人旅行者などの一時的滞在者です。



포인트 3

면세로 구입하기 위해서는 점포 앞에서 여권 등을 제시해야 합니다. 고객님의 구입기록 정보를 전자송신하므로 출국 시에 잊지 마시고 세관에서 여권을 제시하여 주십시오.

ポイント3 免税で購入するには、店頭でパスポート等の提示が必要です。お客様の購入記録情報を電子送信しますので、出国時に忘れずに、税関でパスポートを提示して下さい。



일반물품
一般物品

(예): 가전, 가방, 신발, 시계, 보석, 의류, 공예품.

(例): 家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、工芸品



소모품
消耗品

(예): 화장품, 식품, 음료, 술, 약품, 담배

(例): 化粧品、食品、飲料、お酒、薬品、たばこ



대상물품
対象物品

대상금액
対象金額

주의사항
注意事項

세금 제외 5,000엔 이상 구입.
税抜5,000円以上の購入。

세금 제외 5,000엔 이상, 500,000엔 이내 구입. (A)
税抜5,000円以上、500,000円以下の購入。(A)

일본 국내에서 사용되지 않도록 포장됩니다. 출국할 때까지 개봉하지 말아주세요. 개봉된 경우에는 출국 시 과세될 수 있습니다. (B)
日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。(B)

일반 물품을 일본 국내에서 사용되지 않도록 포장하는 경우, 소모품과의 합산이 가능합니다. 이 경우 소모품과 같은 요건이 됩니다. {(A)(B)}

一般物品を日本国内で使用しないように包装した場合、消耗品との合算が可能となります。この場合消耗品と同じ要件になります{(A)(B)}

기타
その他

1. 면세로 구입한 상품은 국외로 반출해야 합니다.

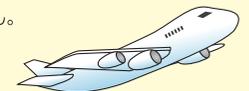
①免税購入された商品は国外に持ち出さなければなりません。

2. 사업용 또는 판매용으로 구입할 경우에는 면세로 판매되지 않습니다.

②事業用又は販売用として購入する場合は免税販売できません。

3. 면세 수속은 구입한 당일에 실시합니다. 당일 이외에 구매한 상품의 면세 수속은 할 수 없습니다.

③免税手続は購入した当日に行います。当日以外に購入した商品の免税手続はできません。



전자수속 면세 수속 손가락으로 가리키는 가이드 시트

電子手続き
免税手続 指さしガイドシート

면세 수속 방법 免税手続の方法(韓国語)

일본 면세점에서 쇼핑을 즐기세요. 日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。



1 면세제도를 이용하시겠습니까?
免税制度をご利用されますか?

예 (はい) **아니요** (いいえ)

! **주의** 면세 수속에는 ____ 분 정도 시간이 소요됩니다.
注意事項: 免税手続には ____ 分程度お時間を頂きます。

2 구매하시는 모든 상품을 면세 처리하시겠습니까?
購入される全ての商品を免税扱いにしますか?

예 (はい) **아니요** (いいえ)

! **주의** 소모품은 면세 처리하면 일본에서 소비할 수 없습니다.
注意事項: 消耗品については免税扱いにすると日本国内で消費してはいけません。
주의 일본 국내에서 사용하는 일반 물품에 대해서는 소모품과 합산하실 수 없습니다.
注意事項: 日本国内で使用する一般物品については消耗品と合算できません。

일본 국내에서 사용하고자 하는 물품을 알려주세요. 日本国内で使いたいものを教えてください。

3 여권 등을 제시해 주십시오.
(여권, 승무원 상륙 허가서, 긴급 상륙 허가서, 조난에 의한 상륙 허가서)
パスポート等を提示してください。
(パスポート、乗員上陸許可書、緊急上陸許可書、遭難による上陸許可書)

예 (はい) **가지고 있지 않습니다** (持っていません)

! 여권 등을 지참하신 후 다시 방문해 주십시오.
パスポート等を持参の上、再度ご来店ください。

4 면세 판매에 해당하므로 면세 수속을 실시합니다.
免税販売に該当するため、免税手続を行います。

5 구입기록 정보를 입력하오니 잠시만 기다려주십시오.
購入記録情報を入力しますのでお待ち下さい。

면세 수속을 할 수 없는 분.
免税手続のできない方。

- 입국일자를 확인할 수 있는 스탬프가 없으므로 면세 수속을 할 수 없습니다.
入国日を確認できるスタンプがありませんので、免税手続ができません。
- 일본 사무소에 근무하기 때문에 면세 수속을 할 수 없습니다.
日本の事務所に勤務しているため免税手続ができません。
- 입국 후 6개월 이상 경과하였기 때문에 면세 수속을 할 수 없습니다.
入国してから6ヶ月以上経過しているため、免税手続ができません。
- 면세 대상 금액에 적합하지 않기 때문에 면세 수속을 할 수 없습니다.
免税対象金額に適合しないため免税手続ができません。

6 아래의 내용을 확인해 주십시오.
下記内容をご確認下さい。

- 구입하신 물품은 최종적으로 수출하는 물건으로서 일본에서 처분하면 안됩니다.
購入した物品は最終的に輸出するものとして、日本で処分してはいけません。
- 일본에서 출국할 때에 반드시 세관에서 여권을 제시해 주십시오.
日本から出国する際に必ず税関でパスポートを提示して下さい。
- 면세로 구입한 물품을 일본에서 출국할 때 소지하고 있지 않은 경우에는 과세되는 경우가 있습니다.
免税で購入した物品を日本から出国する際に所持していなかった場合は、課税されることがあります。

! 소모품은 일본 국내에서 소비하지 않도록 포장합니다. 출국할 때까지 개봉하지 마십시오. 소비한 경우에는 출국 시 과세될 수 있습니다.
消耗品の扱いについては、日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。



시트를 손가락으로 가리키며 대화할 수 있습니다. シートに指を差して会話ができます。

인사 ご挨拶 **점원용** 店員用

어서 오십시오. いらっしやいませ。	죄송합니다. 申し訳ございません。	예 はい	아니요 いいえ
잠시 기다려주십시오. しばらくお待ちください。	감사합니다. ありがとうございました。		

면세 수속 免税手続 **점원용** 店員用

면세 수속을 할 수 있습니다. 免税手続ができます。	면세 수속을 할 수 없습니다. 免税手続ができません。
--------------------------------	---------------------------------

쇼핑 お買物 **점원용** 店員用

찾으시는 물건이 있습니까? 何かお探しですか。	몇 개 필요하십니까? いくつ必要ですか。	인기상품입니다. 人気商品です。		
다른 것 別の	혜택 特典	재고 在庫	있습니다. あります。	없습니다. ありません。
테스트 お試し	할인 値引き		가능합니다. できます。	불가능합니다. できません。

결제 お会計 **점원용** 店員用

이쪽으로 줄 서 주십시오. こちらにお並びください。	여기서 지불해 주십시오. こちらでお支払いください。	영수증은 필요하십니까? 領収書は必要ですか。	저스름돈입니다. おつりです。
현금 現金	신용카드 クレジットカード	사용할 수 있습니다. 使えます。	사용할 수 없습니다. 使えません。
여행자수표 トラベラーズ・チェック	전자화폐 電子マネー		

예. **아니요.**
はい いいえ

개
個

층
階

S M L LL

월
月

일
日

엔
円

0 1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 AM PM

면세 수속 免税手続 **고객용** お客様用

Japan. Tax-free Shop

면세 수속을 할 수 있습니까? 免税手続ができますか。

쇼핑 お買物 **고객용** お客様用

다른 것 別の	혜택 特典	재고 在庫	있습니다? ありますか。
테스트 お試し	할인 値引き		가능합니까? できますか。

결제 会計 **고객용** お客様用

얼마입니까? おいくらですか。	환전할 수 있습니까? 両替できますか。	영수증을 주시겠습니까? 領収書をもらえますか。	
현금 現金	신용카드 クレジットカード	여행자수표 トラベラーズ・チェック	사용할 수 있습니까? 使えますか。

기타 いろいろ **고객용** お客様用

크기 サイズ	색상 色	맛 味	모양 形	화장실 トイレ	결제 お会計
크다 大きい	작다 小さい	딱딱하다 硬い	부드럽다 柔らかい	비싸다(가격) 高い(値段)	싸다(가격) 安い(値段)
무겁다 重い	가볍다 軽い	달다 甘い	맵다 辛い	밝다 明るい	어둡다 暗い
두껍다 厚い	얇다 薄い	유통기한 賞味期限	보존기간 保存期間	영업시간 営業時間	



ระบบการซื้อของปลอดภาษี 免税制度のポイント(タイ語)

จุด 1 สามารถซื้อของในร้านทั้งหมดภายใต้เงื่อนไขปลอดภาษี

ポイント1 店頭において、全ての品目を一定の条件のもと、消費税分を免税で購入できます。



ภาษีอุปโภคบริโภค

จุด 2 บุคคลที่สามารถซื้อของปลอดภาษีได้คือนักท่องเที่ยวต่างชาติหรือผู้พำนักชั่วคราว

ポイント2 免税で買い物できるのは、外国人旅行者などの一時的滞在者です。



จุด 3 ในการซื้อสินค้าปลอดภาษีนั้น ท่านจำเป็นต้องแสดงหนังสือเดินทางที่หน้าร้านเราจะส่งข้อมูลการซื้อสินค้าของท่านในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์จะนั้น กรุณาแสดงหนังสือเดินทางต่อบุคลากรก่อนเดินทางออกนอกประเทศญี่ปุ่น

ポイント3

免税で購入するには、店頭でパスポート等の提示が必要です。お客様の購入記録情報を電子送信しますので、出国時に忘れずに、税関でパスポートを提示して下さい。



สินค้าทั่วไป 一般物品

(ตัวอย่าง) เครื่องใช้ไฟฟ้า, กระเป๋า, รองเท้า, นาฬิกา, เครื่องประดับ, เสื้อผ้า, งานฝีมือ

(例) 家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、工芸品



สินค้าเป้าหมาย 対象物品

เครื่องอุปโภคบริโภค 消耗品

(ตัวอย่าง) เครื่องสำอาง อาหาร เครื่องดื่ม สุรกายา บุหรี่

(例) 化粧品、食品、飲料、お酒、薬品、たばこ



มียอดซื้อมากกว่า 5,000 เยน (ไม่รวมภาษี)
税抜5,000円以上の購入。

จำนวนเงินเป้าหมาย 対象金額

มียอดซื้อมากกว่า 5,000 เยน (ไม่รวมภาษี) แต่ไม่เกิน 500,000 เยน (A)
税抜5,000円以上、500,000円以下の購入。(A)

หมายเหตุ 注意事項

สินค้าจะถูกบรรจุใส่ถุงเพื่อไม่ให้นำออกมาใช้ในประเทศญี่ปุ่น กรุณาอย่าเปิดจนกว่าจะออกจากประเทศญี่ปุ่น กรณีที่นำสินค้าออกมาใช้ จะต้องชำระภาษีก่อนเดินทางออกนอกประเทศญี่ปุ่น (B)

日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。(B)

กรณีสินค้าทั่วไปถูกบรรจุใส่ถุงเพื่อไม่ให้นำออกมาใช้ในประเทศญี่ปุ่น สามารถนำมาคำนวณรวมเป็นประเภทสินค้าอุปโภคบริโภคได้ โดยใช้เงื่อนไขเดียวกับสินค้าอุปโภคบริโภค {(A)(B)}

一般物品を日本国内で使用しないように包装した場合、消耗品との合算が可能となります。この場合消耗品と同じ要件になります{(A)(B)}

อื่น ๆ その他

1. ต้องนำสินค้าปลอดภาษีที่ซื้อออกนอกประเทศ
①免税購入された商品は国外に持ち出さなければなりません。

2. ถ้าซื้อสินค้าเพื่อธุรกิจ ไม่สามารถนำสินค้าไปขายต่อแบบปลอดภาษีได้
②事業用又は販売用として購入する場合は免税販売できません。

3. สามารถทำเรื่องยกเว้นภาษีได้ในวันที่ซื้อเท่านั้น ไม่สามารถทำเรื่องนอกเหนือจากวันที่ซื้อได้
③免税手続は購入した当日に行います。当日以外に購入した商品の免税手続はできません。



โปรดสนุกกับการช้อปปิ้งในร้านขายของปลอดภาษีของญี่ปุ่น
日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。



1 จะทำเรื่องการยกเว้นภาษีหรือไม่
免税制度をご利用されますか?

ใช่ はい **ไม่ใช่** いいえ

! **หมายเหตุ:** การทำเรื่องต้องใช้เวลา__นาที
注意事項: 免税手続には 分程度お時間を頂きます。

2 ต้องการทำเรื่องการยกเว้นภาษีของสินค้าทั้งหมดหรือไม่
購入される全ての商品を免税扱いにしますか?

ใช่ はい **ไม่ใช่** いいえ

**กรุณาแจ้งว่าจะใช้
สินค้าชิ้นใดใน
ประเทศญี่ปุ่น**
日本国内で使いたいもの
を教えてください。

! **หมายเหตุ:** สินค้าอุปโภคบริโภคไม่สามารถบริโภคได้ในภายในญี่ปุ่น
注意事項: 消耗品については免税扱いにすると日本国内で消費してはいけません。
หมายเหตุ: สินค้าทั่วไปที่จะใช้ในประเทศญี่ปุ่นจะไม่สามารถ
คำนวณรวมกับสินค้าอุปโภคบริโภคได้
注意事項: 日本国内で使用する一般物品については消耗品と合算できません。

3 กรุณาแสดงหนังสือเดินทาง
(หรือ ใบอนุญาตลuggage ใบอนุญาตลงจอดฉุกเฉิน หรือ
ใบอนุญาตลงจอดเนื่องจากอุบัติเหตุหรือภัยพิบัติ)
パスポート等を提示してください。
(パスポート、乗員上陸許可書、緊急上陸許可書、遭難による上陸許可書)

ใช่ はい **ไม่มี** 持っていません

! **ไม่มีหนังสือเดินทาง**
パスポート等を持参の上、再度
ご来店ください。

4 เพื่อให้สอดคล้องกับกฎ
การซื้อของปลอดภาษี ต้อง
ทำเรื่องดังนี้
免税販売に該当するため、
免税手続を行います。

5 เราจะกรอกข้อมูลการซื้อสินค้า
กรุณารอสักครู่
購入記録情報を入力しますのでお待ち
下さい。

สาเหตุที่ไม่สามารถดำเนินการทำเรื่อง
ยกเว้นภาษีได้
免税手続のできない方。

- ไม่มีตราประทับแสดงวันเข้าประเทศ
入国日を確認できるスタンプがありませんので、免税手続ができません。
- ทำงานอยู่ที่สำนักงานของประเทศญี่ปุ่น
日本の事務所に勤務しているので免税手続ができません。
- เข้าประเทศมาเกินหกเดือน
入国してから6ヶ月以上経過しているので、免税手続ができません。
- จำนวนสินค้าที่ซื้อไม่สอดคล้องกับจำนวน
เงินที่ได้รับยกเว้น
免税対象金額に適合しないため免税手続ができません。

6 กรุณาตรวจสอบรายละเอียดดังต่อไปนี้
下記内容をご確認下さい。

- สินค้าที่ท่านซื้อนั้นสำหรับนำออกนอกประเทศญี่ปุ่นเท่านั้น ฉะนั้น ห้ามใช้สินค้านี้ในญี่ปุ่นเป็นอันขาด
購入した商品は最終的に輸出するものとして、日本で処分してはいけません。
- แสดงหนังสือเดินทางต่อศุลกากรก่อนเดินทางออกนอกประเทศญี่ปุ่น
日本から出国する際に必ず税関でパスポートを提示して下さい。
- ท่านจะต้องชำระภาษีตามปกติหากก่อนเดินทางออกนอกประเทศท่านได้ซื้อสินค้าโดยไม่ผ่านขั้นตอนการยกเว้น
ภาษี
免税で購入した物品を日本から出国する際に所持していなかった場合は、課税されることがあります。

! บรรจุภัณฑ์ของสินค้าจะถูกปิดผนึกเพื่อไม่
ให้บริโภคในประเทศญี่ปุ่น โปรดอย่าเปิด
บรรจุภัณฑ์จนกว่าจะออกนอก
ประเทศ ถ้าทำการบริโภคก่อนอาจต้องเสีย
ภาษี
消耗品の扱いについては、日本国内で消費しないように包装
をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合
には、出国時に課税されることがあります。

โปรดสนุกกับการช้อปปิ้งในร้านขายของปลอดภาษีของญี่ปุ่น
日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。



อ้างอิงบทสนทนาจากใบนี้ シートに指を差して会話ができます。

คำทักทาย ご挨拶 สำหรับพนักงาน 店員用

ยินดีต้อนรับ いらっしゃいませ。	ขอประทานโทษ 申し訳ございません。	
กรุณารอสักครู่ しばらくお待ちください。	ขอบคุณ ありがとうございました。	

ขั้นตอนการทำเรื่องยกเว้นภาษี 免税手続 สำหรับพนักงาน 店員用

สามารถทำเรื่องยกเว้นภาษีได้ 免税手続ができます。	ไม่สามารถทำเรื่องยกเว้นภาษีได้ 免税手続ができません。
---	---

การซื้อของ お買物 สำหรับพนักงาน 店員用

หาอะไรอยู่หรือ 何かお探ですか。	ต้องใช้จำนวนเท่าไร いくつ必要ですか。	เป็นสินค้าชื่อดัง 人気商品です。					
<table border="1"> <tr> <td>สิทธิ์พิเศษ 別の</td> <td>และ 特典</td> <td>สต็อก 在庫</td> <td>มี あります。</td> <td>ไม่มี ありません。</td> </tr> </table>	สิทธิ์พิเศษ 別の	และ 特典	สต็อก 在庫	มี あります。	ไม่มี ありません。		
สิทธิ์พิเศษ 別の	และ 特典	สต็อก 在庫	มี あります。	ไม่มี ありません。			
<table border="1"> <tr> <td>สินค้าทดลอง お試し</td> <td>ส่วนลด 値引き</td> <td></td> <td>ได้ できます。</td> <td>ไม่ได้ できません。</td> </tr> </table>	สินค้าทดลอง お試し	ส่วนลด 値引き		ได้ できます。	ไม่ได้ できません。		
สินค้าทดลอง お試し	ส่วนลด 値引き		ได้ できます。	ไม่ได้ できません。			

การชำระเงิน お会計 สำหรับพนักงาน 店員用

กรุณาต่อแถวตรงนี้ こちらにお並びください。	กรุณาชำระเงินตรงนี้ こちらでお支払いください。	ต้องการใบเสร็จมัย 領収書は必要ですか。	เงินทอน おつりです。
เงินสด 現金	บัตรเครดิต クレジットカード		
เช็ค トラベラーズ・チェック	เงินอิเล็กทรอนิกส์ 電子マネー		

ใช่ はい	ไม่ใช่ いいえ	0	1	2	3	4	5	6	7
		8	9	10	11	12	AM	PM	
ชั้น 個	ชั้น 階	S	M	L	LL	เดือน 月	วัน 日	เยน 円	

ขั้นตอนการทำเรื่องยกเว้นภาษี 免税手続 สำหรับลูกค้า お客様

ทำเรื่องยกเว้นภาษีได้หรือเปล่า 免税手続ができますか。

การซื้อของ お買物 สำหรับลูกค้า お客様

สิทธิ์พิเศษ 別の	และ 特典	สต็อก 在庫	มีมัย ありますか。
สินค้าทดลอง お試し	ส่วนลด 値引き		ได้มัย できますか。

การชำระเงินของลูกค้า 会計 สำหรับลูกค้า お客様

เท่าไร おいくらですか。	แลกเงินได้มัย 両替できますか。	จะได้รับใบเสร็จมัย 領収書をもらえますか。
เงินสด 現金	บัตรเครดิต クレジットカード	เช็ค トラベラーズ・チェック

อื่นๆ いろいろ สำหรับลูกค้า お客様

ไซส์ サイズ	สี 色	รสชาติ 味	รูปแบบ 形	ห้องน้ำ トイレ	การชำระเงิน お会計
ใหญ่ 大きい	เล็ก 小さい	แข็ง 硬い	นุ่ม 柔らかい	แพง 高い(値段)	ถูก 安い(値段)
หนัก 重い	เบา 軽い	หวาน 甘い	เผ็ด 辛い	สว่าง 明るい	มืด 暗い
หนา 厚い	บาง 薄い	วันหมดอายุ 賞味期限	ระยะเวลาการเก็บ 保存期間	เวลาทำการ 営業時間	

Thủ tục điện tử Bảng hướng dẫn thực hiện thủ tục miễn thuế

Hãy tận hưởng việc mua sắm tại các cửa hàng miễn thuế ở Nhật nhé.
日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。

電子手続き
免税手続 指さしガイドシート



Những điểm cần lưu ý về chế độ miễn thuế 免税制度のポイント(ベトナム語)

Điểm lưu ý 1

ポイント1

Có thể mua tất cả các hàng hóa trong cửa hàng và được miễn thuế tiêu thụ với một số điều kiện nhất định.

店頭において、全ての品目を一定の条件のもと、消費税分を免税で購入できます。



Thuế tiêu thụ

Điểm lưu ý 2

ポイント2

Đối tượng được mua hàng miễn thuế là khách du lịch nước ngoài, người cư trú tạm thời.

免税で買い物できるのは、外国人旅行者などの一時的滞在者です。



Điểm lưu ý 3

ポイント3

Quý vị phải xuất trình hộ chiếu tại cửa hàng để được mua hàng miễn thuế. Hồ sơ về lịch sử mua hàng của quý vị sẽ được gửi bằng đường điện tử, vì vậy hãy bảo đảm xuất trình hộ chiếu cho nhân viên Hải quan khi xuất cảnh.

免税で購入するには、店頭でパスポート等の提示が必要です。お客様の購入記録情報を電子送信しますので、出国時に忘れずに、税関でパスポートを提示して下さい。



Hàng hóa thông thường 一般物品

ví dụ: đồ điện gia dụng, cặp túi, giày, đồng hồ, đồ trang sức, quần áo, đồ thủ công mỹ nghệ
(例): 家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、工芸品



Hàng hóa tiêu hao 消耗品

ví dụ: mỹ phẩm, thực phẩm, đồ uống, rượu, thuốc, thuốc lá
(例): 化粧品、食品、飲料、お酒、薬品、たばこ



Hàng hóa đối tượng 対象物品

Số tiền đối tượng 対象金額

Mục lưu ý 注意事項

Giá trị mua hàng trừ thuế phải từ 5.000 yên trở lên.
税抜5,000円以上の購入。

Giá trị mua hàng trừ thuế từ 5.000 yên cho đến 500.000 yên. (A)
税抜5,000円以上、500,000円以下の購入。(A)

Hàng hóa sẽ được bao bọc để không thể sử dụng trong phạm vi lãnh thổ Nhật Bản. Vui lòng không mở niêm phong cho đến khi xuất cảnh. Trường hợp lấy ra sử dụng, có thể sẽ bị đánh thuế khi xuất cảnh. (B)
日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。(B)

Có thể tính gộp với hàng hóa tiêu hao nếu đã được bao bọc để không thể sử dụng trong phạm vi lãnh thổ Nhật Bản. Trong trường hợp này, điều kiện sẽ giống như hàng hóa tiêu hao. {(A) (B)}

一般物品を日本国内で使用しないように包装した場合、消耗品との合算が可能となります。この場合消耗品と同じ要件になります{(A) (B)}

Khác その他

1. Phải mang các hàng hóa đã mua miễn thuế ra khỏi Nhật Bản.

①免税購入された商品は国外に持ち出さなければなりません。

2. Trường hợp mua để kinh doanh hoặc buôn bán, sẽ không được miễn thuế.

②事業用又は販売用として購入する場合は免税販売できません。

3. Thực hiện thủ tục miễn thuế ngay trong ngày mua hàng.

Không thể thực hiện thủ tục miễn thuế cho hàng hóa đã mua vào ngày hôm khác.

③免税手続は購入した当日に行います。当日以外に購入した商品の免税手続はできません。



Thủ tục điện tử Bảng hướng dẫn thực hiện thủ tục miễn thuế

Hãy tận hưởng việc mua sắm tại các cửa hàng miễn thuế ở Nhật nhé.
日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。

電子手続き
免税手続 指さしガイドシート



Cách thực hiện thủ tục miễn thuế 免税手続の方法(ベトナム語)

1 Bạn có muốn sử dụng chế độ miễn thuế không?
免税制度をご利用されますか?

Có (はい) **Không** (いいえ)

! **Điểm lưu ý:** Việc thực hiện thủ tục miễn thuế mất khoảng__ phút.
注意事項: 免税手続には 分程度お時間を頂きます。

2 Quý khách muốn thực hiện thủ tục miễn thuế cho tất cả các hàng hóa đã mua?
購入される全ての商品を免税扱いにしますか?

Có (はい) **Không** (いいえ)

! **Điểm lưu ý:** Đối với hàng hóa tiêu hao, nếu thực hiện thủ tục miễn thuế, quý khách không được sử dụng trong phạm vi Nhật Bản.
注意事項: 消耗品については免税扱いにすると日本国内で消費してはいけません。
Điểm lưu ý: Không thể tính gộp với hàng hóa tiêu hao đối với những hàng hóa thông thường có thể sử dụng tại Nhật Bản.
注意事項: 日本国内で使用する一般物品については消耗品と合算できません。

Vui lòng cho chúng tôi biết những hàng hóa bạn muốn sử dụng tại Nhật Bản. 日本国内で使いたいものを教えてください。

3 Vui lòng xuất trình hộ chiếu, v.v... (hộ chiếu, giấy phép nhập cảnh dành cho phi hành đoàn, giấy phép nhập cảnh khẩn cấp, giấy phép nhập cảnh do gặp nạn)
パスポート等を提示してください。
(パスポート、乗員上陸許可書、緊急上陸許可書、遭難による上陸許可書)

Có (はい) **Không có** (持っていません)

! **Điểm lưu ý:** Vui lòng mang theo hộ chiếu và quay lại cửa hàng lần sau.
パスポート等を持参の上、再度ご来店ください。



4 Quý khách đủ điều kiện được áp dụng mua sắm miễn thuế, vui lòng thực hiện thủ tục miễn thuế.
免税販売に該当するため、免税手続を行います。



5 Vui lòng chờ trong khi chúng tôi nhập hồ sơ thông tin mua hàng của quý vị.
購入記録情報を入力しますのでお待ち下さい。



Khách hàng không thể thực hiện thủ tục miễn thuế khi:
免税手続のできない方。

- Không có tem xác nhận ngày nhập cảnh, nên không thể thực hiện thủ tục miễn thuế.
入国日を確認できるスタンプがありませんので、免税手続ができません。
- Do bạn hiện đang làm việc tại các văn phòng tại Nhật Bản, nên không thể thực hiện thủ tục miễn thuế.
日本の事務所に勤務しているので免税手続ができません。
- Do bạn đã nhập cảnh từ 6 tháng trở lên, nên không thể thực hiện thủ tục miễn thuế.
入国してから6ヶ月以上経過しているので、免税手続ができません。
- Do bạn không đáp ứng đủ hạn mức số tiền được miễn thuế, nên không thể thực hiện thủ tục miễn thuế.
免税対象金額に適合しないため免税手続ができません。



6 Vui lòng kiểm tra những điểm sau đây.
下記内容をご確認下さい。

- Tất cả hàng hóa đã mua cuối cùng phải được đưa ra khỏi Nhật Bản và không được thải bỏ tại Nhật Bản.
購入した物品は最終的に輸出するものとして、日本で処分してはいけません。
- Quý vị phải xuất trình hộ chiếu cho nhân viên Hải quan khi xuất cảnh Nhật Bản.
日本から出国する際に必ず税関でパスポートを提示して下さい。
- Quý vị có thể bị đánh thuế nếu quý vị không mang theo hàng miễn thuế đã mua khi xuất cảnh.
免税で購入した物品を日本から出国する際に所持していなかった場合は、課税されることがあります。

! Các hàng hóa tiêu hao được bao gói để không thể sử dụng trong phạm vi lãnh thổ Nhật Bản. Vui lòng không mở niêm phong cho đến khi xuất cảnh. Trường hợp lấy ra sử dụng, có thể sẽ bị đánh thuế khi xuất cảnh.
消耗品の扱いについては、日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。



Hãy tận hưởng việc mua sắm tại các cửa hàng miễn thuế ở Nhật nhé.
日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。



Có thể trò chuyện bằng cách chỉ vào bảng hướng dẫn. シートに指を差して会話ができます。

Chào hỏi ご挨拶



Dành cho nhân viên cửa hàng 店員用

Xin chào mừng quý khách.
いらっしゃいませ。

Xin lỗi.
申し訳ございません。

Vui lòng đợi một chút.
しばらくお待ちください。

Xin cảm ơn.
ありがとうございました。

Có/Vâng はい **Không** いいえ

Thủ tục miễn thuế 免税手続



Japan. Tax-free Shop

Dành cho nhân viên cửa hàng 店員用

Quý khách có thể thực hiện thủ tục miễn thuế.
免税手続ができます。

Quý khách không thể thực hiện thủ tục miễn thuế.
免税手続ができません。

Mua sắm お買物



Dành cho nhân viên cửa hàng 店員用

Quý khách đang tìm gì ạ?
何かお探ですか。

Quý khách cần bao nhiêu ạ?
いくつ必要ですか。

Đây là sản phẩm được ưa chuộng.
人気商品です。

Cái khác
別の

Ưu đãi
特典

Có trong kho
在庫

Chúng tôi có sản phẩm này.
あります。

Chúng tôi không có sản phẩm này.
ありません。

Hàng mẫu
お試し

Giảm giá
値引き

Chúng tôi có thể.
できます。

Chúng tôi không thể.
できません。

Thanh toán お会計



Dành cho nhân viên cửa hàng 店員用

Vui lòng xếp hàng tại đây.
こちらにお並びください。

Vui lòng thanh toán tại đây.
こちらでお支払いください。

Quý khách có cần hóa đơn không?
領収書は必要ですか。

Đây là tiền thối ạ.
おつりです。

Tiền mặt
現金

Thẻ tín dụng
クレジットカード

Chúng tôi chấp nhận...
使えます。

Chúng tôi không chấp nhận...
使えません。

Séc du lịch
トラベラーズ・チェック

Tiền điện tử
電子マネー

Có/Vâng はい **Không** いいえ

Cái
個

Tầng
階

0	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	AM	PM	
S	M	L	LL	Tháng 月	Ngày 日	Yên 円	

Thủ tục miễn thuế 免税手続



Japan. Tax-free Shop

Dành cho khách hàng お客様用

Tôi có thể thực hiện thủ tục miễn thuế không? 免税手続ができますか。

Mua sắm お買物



Dành cho khách hàng お客様用

Cái khác
別の

Ưu đãi
特典

Có trong kho
在庫

Bạn có...không?
ありますか。

Hàng mẫu
お試し

Giảm giá
値引き

Bạn có thể...không?
できますか。

Thanh toán 会計



Dành cho khách hàng お客様用

Bao nhiêu tiền?
おいくらですか。

Bạn có đổi tiền không?
両替できますか。

Tôi muốn lấy hóa đơn được không?
領収書をもらえますか。

Tiền mặt
現金

Thẻ tín dụng
クレジットカード

Séc du lịch
トラベラーズ・チェック

Bạn có chấp nhận...không?
使えますか。

Khác いろいろ

Dành cho khách hàng お客様用

Kích thước
サイズ

Màu sắc
色

Mùi vị
味

Hình dáng
形

Nhà vệ sinh
トイレ

Thanh toán
お会計

Lớn
大きい

Nhỏ
小さい

Cứng
硬い

Mềm
柔らかい

(Giá) cao
高い(値段)

(Giá) rẻ
安い(値段)

Nặng
重い

Nhẹ
軽い

Ngọt
甘い

Cay
辛い

Sáng
明るい

Tối
暗い

Dày
厚い

Mỏng
薄い

Hạn sử dụng
賞味期限

Thời gian bảo quản
保存期間

Giờ mở cửa
営業時間

Silakan menikmati berbelanja di toko bebas pajak di Jepang
日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。



Butir 1

ポイント1

Di toko, Anda bisa membeli barang dengan bebas pajak konsumsi berdasarkan syarat dan ketentuan yang berlaku.

店頭において、全ての品目を一定の条件のもと、消費税分を免税で購入できます。



pajak konsumsi

Butir 2

ポイント2

Anda berhak belanja bebas pajak jika berstatus tinggal sementara di Jepang, seperti sedang berwisata ke Jepang. 免税で買い物できるのは、外国人旅行者などの一時的滞在者です。



Butir 3

ポイント3

Anda perlu menunjukkan paspor saat hendak membeli barang bebas pajak. Informasi belanja pelanggan dikirimkan secara elektronik, oleh karena itu saat hendak meninggalkan Jepang jangan lupa tunjukkan paspor Anda pada konter bea cukai.

免税で購入するには、店頭でパスポート等の提示が必要です。お客様の購入記録情報を電子送信しますので、出国時に忘れずに、税関でパスポートを提示して下さい。



Barang umum
一般物品

(Contoh) Peralatan rumah tangga, tas, sepatu, arloji, perhiasan, pakaian, kerajinan tangan
(例) : 家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、工芸品



Barang obyek bebas pajak
対象物品

Pembelian minimal 5.000 Yen di luar pajak.
税抜5,000円以上の購入。

Nilai obyek bebas pajak
対象金額

Butir perhatian
注意事項

Barang konsumabel
消耗品

(Contoh) Kosmetik, makanan, minuman, minuman keras, obat, rokok
(例) : 化粧品、食品、飲料、お酒、薬品、たばこ



Pembelian minimal 5.000 Yen, dan maksimal 500.000 Yen di luar pajak. (A)
税抜5,000円以上、500,000円以下の購入。(A)

Dipacking agar tidak dikonsumsi/dipakai di dalam negeri Jepang. Harap packing tidak dibuka hingga pulang ke negara tujuan. Bila dikonsumsi/dipakai, akan dikenakan pajak saat keluar negara Jepang. (B)

日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。(B)

Bila barang umum sengaja dipacking agar tidak digunakan di Jepang maka perhitungannya dapat digabung dengan barang konsumabel. Dalam hal ini maka persyaratannya berlaku sama dengan barang konsumabel. { (A) (B) }
一般物品を日本国内で使用しないように包装した場合、消耗品との合算が可能となります。この場合消耗品と同じ要件になります { (A) (B) }

Lain-lain
その他

1. Produk yang dibeli dengan bebas pajak harus dibawa keluar Jepang.

①免税購入された商品は国外に持ち出さなければなりません。

2. Barang untuk keperluan bisnis atau komersial tidak dapat diberikan fasilitas bebas pajak.

②事業用又は販売用として購入する場合は免税販売できません。

3. Administrasi bebas pajak dilakukan pada tanggal pembelian, dan tidak bisa dilakukan selain pada tanggal tersebut.

③免税手続は購入した当日に行います。当日以外に購入した商品の免税手続はできません。



Silakan menikmati berbelanja di toko bebas pajak di Jepang
日本の免税店でぜひショッピングを楽しんでください。



1 Apakah Anda ingin menggunakan fasilitas bebas pajak?
免税制度をご利用されますか?

Ya はい

Tidak いいえ

! **Butir Perhatian** Perlu waktu ____ menit untuk proses administrasi bebas pajak
注意事項: 免税手続には ____ 分程度お時間を頂きます。

2 Apakah Anda ingin semua barang yang dibeli diperlakukan bebas pajak?
購入される全ての商品を免税扱いにしますか?

Ya はい

Tidak いいえ

! **Butir Perhatian** Barang konsumabel yang diberi fasilitas bebas pajak tidak boleh dikonsumsi di wilayah Jepang.
注意事項: 消耗品については免税扱いにすると日本国内で消費してはいけません。

! **Butir Perhatian** barang umum yang digunakan di dalam negeri Jepang, perhitungannya tidak dapat digabung dengan barang konsumabel.
注意事項: 日本国内で使用する一般物品については消耗品と合算できません。

Sebutkan produk yang ingin dipakai di dalam negeri Jepang.
日本国内で使用したいものを教えてください。

3 Mohon menunjukkan paspor atau dokumen lain yang relevan (surat izin pendaratan awak kapal, surat izin pendaratan darurat, surat izin pendaratan karena musibah)
パスポート等を提示してください。
(パスポート、乗員上陸許可書、緊急上陸許可書、遭難による上陸許可書)

Ya はい

Tidak punya 持っていません

! **Butir Perhatian** Silakan berkunjung lagi dengan membawa paspor atau dokumen lain yang relevan.
パスポート等を持参の上、再度ご来店ください。



4 Karena memenuhi kriteria bebas pajak, akan kami lakukan administrasi bebas pajak.
免税販売に該当するため、免税手続を行います。

5 Harap menunggu karena kami akan memasukkan informasi belanja.
購入記録情報を入力しますのでお待ち下さい。

Yang tidak berhak mendapat fasilitas bebas pajak.
免税手続のできない方。

- Tidak bisa bebas pajak, karena tak ada stempel tanggal masuk ke Jepang.
入国日を確認できるスタンプがありませんので、免税手続ができません。
- Tidak bisa bebas pajak, karena 6 bulan telah lewat sejak masuk ke Jepang.
入国してから6ヶ月以上経過しているので、免税手続ができません。
- Tidak bisa bebas pajak, karena bekerja di sebuah kantor di Jepang.
日本の事務所に勤務しているので免税手続ができません。
- Tidak bisa bebas pajak, karena tidak memenuhi nilai obyek bebas pajak.
免税対象金額に適合しないため免税手続ができません。

6 Harap perhatikan beberapa hal di bawah ini:
下記内容をご確認下さい。

- Produk yang dibeli dianggap sebagai barang ekspor, karenanya dilarang dibuang di Jepang.
購入した物品は最終的に輸出するものとして、日本で処分してはいけません。
- Saat meninggalkan Jepang, pastikan Anda menunjukkan paspor pada konter bea cukai.
日本から出国する際に必ず税関でパスポートを提示して下さい。
- Jika Anda tidak membawa produk yang dibeli dengan bebas pajak saat hendak meninggalkan Jepang, Anda akan dikenakan pajak.
免税で購入した物品を日本から出国する際に所持していなかった場合は、課税されることがあります。

! Untuk barang konsumabel, kemasan dibuat untuk menghindari konsumsi selama di Jepang.
Jangan dibuka sebelum keluar dari wilayah Jepang.
Jika dikonsumsi, bisa dikenakan pajak saat keberangkatan keluar Jepang.

消耗品の扱いについては、日本国内で消費しないように包装をします。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。

